

Apuesta por la garantía  
de frescura – con los analizadores  
de gas de WITT.  
Palabra clave: HACCP



## ¿ ESTÁN SUS ALIMENTOS ENVASADOS DE FORMA SEGURA?

MARTIN BENDER: DIRECTOR GENERAL – WITT-GASETECHNIK

## OXYBABY® 6.0

El analizador de gas inalámbrico manejable con una sola mano para toma de muestras móviles de O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> o compuestos de O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>

WITT

### 1 Pantalla gráfica bien legible

- Valores de medición en intervalos de 0,01 %
- Pantalla LCD iluminada
- Datos que se indican:
- Valores de medición O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>
- Nombre del producto
- Fecha/hora de la última medición
- Nivel de carga de la batería
- Estado de la memoria
- Toma de muestras o medición continua
- Presión en el interior del envase



### Manejo con una sola mano con memoria de datos

#### > INCLUIDO EN EL SUMINISTRO

Se suministra en un cómodo maletín que contiene:

- Cargador/Fuente de alimentación
- 2 agujas de repuesto
- 2 filtros de repuesto
- 100 almohadillas de estanqueidad autoadhesivas
- medidas del maletín: aprox. 238 x 380 x 100 mm (Alto x Ancho x Fondo)
- Peso del maletín: aprox. 1,7 kg incl. contenido
- Manual de instrucciones detallado (CD-ROM)
- > **Opcional (sólo para OXYBABY® 6.0):**
- CD-ROM con software GAS CONTROL CENTER
- Lector de código de barras
- Bluetooth (p.ej. para impresora independiente)
- Mini impresora portátil
- Cable para transmisión de datos



Mini impresora portátil



### 2 Diseño manejable y ergonómico

### 3 Medidor de presión integrado

- compensa oscilaciones de presión del sistema

### 4 Medición mediante aguja

- Obtención del resultado de medición en aprox. 6 segundos
- Control de flujo
- Protector de aguja con fijación para la protección del usuario y de la aguja

### 5 Micro bomba de gas integrada

### 6 Puerto USB

- Transmisión de datos
- Carga de batería

### 7 Tarjeta Micro SD

- Memoria de datos
- Actualización sencilla del software

### 8 Diseñado para ser usado con una sola mano

- Operativo nada mas encenderse
- La calibración se inicia de manera automática tras pulsar un botón

### 9 Carcasa plástica

- Fácil de limpiar
- Resistente a golpes

### 10 Filtro hidrófobo integrado

- Para la protección contra impurezas y humedad



El OXYBABY® 6.0 es la solución móvil que ofrece una alternativa económica y flexible frente a analizadores fijos para el control preventivo de la conservación de los alimentos envasados bajo atmósferas protectoras (MAP) – como puede ser dentro del marco de un sistema HACCP. Debido a un consumo mínimo de gas de medición el OXYBABY® esta especialmente indicado para envases muy pequeños.

El analizador inalámbrico y compacto que se puede manejar con una sola mano convence por su sencillez. El breve tiempo de medición y su gran pantalla suponen un apoyo óptimo para el usuario durante el desarrollo de su trabajo. Novedad a destacar para evitar mediciones erróneas: El control permanente de flujo con aviso automático de fallo en caso de obstrucción del filtro o de la aguja.

Este equipo de alto rendimiento hace posible la administración de hasta 25 usuarios y la asignación de los valores de medición a hasta 100 nombres de productos y 50 líneas de envasado. Mediante el lector de código de barras que se incorpora como un extra es muy sencilla y rápida la introducción de los usuarios y los datos de los productos.

El OXYBABY® 6.0 es el instrumento ideal para una toma de muestras rápida y exacta de la composición de O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> directamente en la máquina de envasado, en el almacén y en el laboratorio. Este cómodo equipo de medición se puede utilizar de manera flexible en cualquier lugar que requiera una protocolización escrita de sus resultados de medición. La interfaz Bluetooth opcional, ofrece todas las ventajas de la tecnología más avanzada – comunicación inalámbrica, rápida y sin complicaciones. Por ejemplo para la conexión a una impresora móvil. La memoria de gran capacidad almacena los 500 últimos resultados de medición reduciendo de este modo la frecuencia de exportación de datos. En conexión con el software GAS CONTROL CENTER de WITT se pueden evaluar y almacenar los resultados de medición en el PC. La transmisión de datos se efectúa mediante puerto USB. Con esta exhaustiva documentación Ud. le garantiza a sus clientes máxima calidad de envasado y frescura óptima.

**El OXYBABY® de WITT: Su acompañante ideal para la toma de muestras en envases de alimentación en cualquier lugar.**

## OXYBABY® M+

La versión básica como alternativa más económica



#### > VENTAJAS

- Ideal para los envases más pequeños ya que el consumo de gas es mínimo (Aprox. 2 ml)
- Análisis rápido – Tiempo de medición de solo 6 segundos
- Valores de medición en intervalos de 0,01 %
- Sensor O<sub>2</sub> de larga duración
- Sin mediciones erróneas gracias al control de flujo con aviso de alarma
- Manejo sencillísimo con una sola mano y estructura intuitiva del menú.
- Toda la información a simple vista gracias a la gran pantalla gráfica iluminada.
- La batería de larga duración facilita su movilidad
- Evita molestas anotaciones manuales – documentación completa en formato digital
- Gracias a la memoria que almacena 500 resultados de medición se reduce la frecuencia de exportación de datos
- Carcasa plástica muy higiénica
- Fácil de integrar mediante puerto USB
- Sólo un equipo para muchas aplicaciones – administración de hasta 25 usuarios y la asignación de los valores de medición a hasta 100 nombres de productos y 50 líneas de envasado
- Menú en varios idiomas (D, UK, F, I, NL, S, FIN, E, PL, RUS, JP, CN, H, TR)

#### > OPCIONAL

- Bluetooth (p.ej. para impresora independiente)
- Introducción de nombres de productos y datos de usuario mediante un lector de código de barras incorporado
- En versión de sobrepresión con regulador de presión
- Evaluación y archivo de los resultados de medición mediante el software OBCC
- Dispositivo para el análisis de espacios de cabeza en botellas y latas (Can-Piercer)

#### > VENTAJAS

- Eficacia probada en el manejo con una sola mano, funciona con batería recargable
- Tiempo de medición de aprox. 10 segundos
- Valores de medición en intervalos de 0,01 %
- Sensor O<sub>2</sub> de larga duración
- Teclado estándar de funcionalidad básica
- La pantalla compacta refleja la información más relevante
- Memoria de datos para 100 valores de medición
- > **OPCIONAL**
- Dispositivo para el análisis de espacios de cabeza en botellas y latas (Can-Piercer)
- En versión de sobrepresión con regulador de presión

## MAPY 4.0

Analizador de gas multifuncional para una calidad óptima y productividad d



reddot design award

### 1 Diseño ergonómico

- „red dot Award“ 2009
- Sin cantos afilados
- Pantalla bien legible gracias a su frente inclin

### 2 Pantalla táctil

- Introducción intuitiva de datos y parámetro
- No se precisa personal cualificado
- Pantalla LC de 5,7"
- 256 colores
- Resolución: 320 x 240 píxeles

### 3 Carcasa robusta de acero inoxidable

- Higiénico ya que se limpia fácilmente
- Resistente a salpicaduras de agua

### 4 Aguja de aspiración

- Control de flujo con indicación de fallo
- Soporte giratorio para la protección de la aguja y del usuario

### 5 Asa para transporte

- Posibilidad de uso como analizador móvil

### 6 Puerto USB

- Transmisión de datos o actualización del software mediante memoria USB

### 7 Ethernet

- Integración en la red de la empresa
- Comodidad en la gestión y evaluación de datos
- Documentación de control de calidad orientada al cliente

### 8 Interfaz de serie

### 9 Contacto libre de potencial

### 10 Salida analógica

### 11 Salida de gas

### 12 Entrada de gas

### 13 Sensor

### 14 Alarma acústica integrada



Equipo multifuncional con pantalla táctil

El nuevo analizador de gas multifuncional MAPY 4.0 de diseño estético es el equipo más vanguardista de WITT para el control de atmósferas modificadas en envases de alimentos. El equipo portátil que sienta precedentes en el control de calidad en lo que a la unión entre estética, ergonomía y funcionalidad se refiere y que fue distinguido con el premio „red dot Award“ 2009 por su destacado diseño. La novedosa pantalla táctil como interfaz de usuario hace posible un manejo intuitivo y ofrece una información óptima. El MAPY 4.0 permite tanto el control continuo de la mezcla como la toma de muestras mediante aguja de aspiración. Mediciones rápidas y de gran fiabilidad, así como funciones automáticas de alarma en caso de sobrepasar los valores límite aseguran la calidad y la productividad del proceso. Dependiendo de los tipos de gas a medir, es decir CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> o helio se pueden obtener distintos sensores. Nuestra gama de productos abarca células de medición química, paramagnética, de infrarrojos y de conductividad térmica. Recientemente también disponemos de una célula de medición de circonio para O<sub>2</sub>, con la que es posible realizar mediciones incluso en el rango ppm.

Componentes individuales de alta calidad y el acabado robusto en acero inoxidable garantizan una larga vida útil y cumplen con las elevadas exigencias de higiene en el ramo de la alimentación gracias a la facilidad para su limpieza. Diversas opciones de conexión (Ethernet, USB, lector de código de barras, impresora) garantizan la integración sencilla en la estructura existente. Los datos exportados se pueden p. ej. procesar y evaluar con el software GAS CONTROL CENTER de WITT.



MAPY 4.0 como módulo de inserción de 19"



Barcode-Reader

El nuevo MAPY 4.0 de WITT:

El equipo de vanguardia para el análisis de gases en envases de alimentación.

## MAPY LE

Versión simplificada como alternativa económica



### > INTERFAZ DE USUARIO

#### 1 Indicación gráfica de los resultados de los análisis

#### 2 Indicación numérica de los resultados de los análisis

#### 3 Indicación del estado del sensor

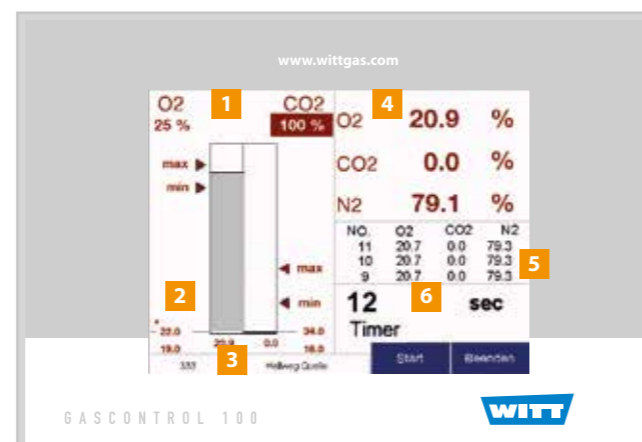
#### 4 Denominación y número de producto

- Asignación individual

#### 5 Valores de las tres últimas mediciones

#### 6 Modo de medición a libre elección

- Inicio automático de la medición tras la punción mediante aguja con tiempo de medición constante
- Medición en modo cuenta atrás
- Ajuste manual del tiempo de medición



### > VENTAJAS

- Ideal para los envases más pequeños ya que requiere cantidades mínimas de gas de medición
- Tiempo de medición breve
- Resultados de medición muy precisos hasta el rango ppm optando por el mejor principio de medición para cada aplicación
- Gran fiabilidad debido al control de flujo y aviso de fallo en caso de obstrucción de la aguja.
- Elevada seguridad de proceso mediante una comprobación continua del sistema con confirmación obligatoria del fallo.
- Resultados de medición estables a largo plazo y gran precisión gracias a la compensación de presión
- Gracias a la memoria que almacena miles de resultados de medición se reduce la frecuencia de exportación de datos.
- Administración de hasta 60 usuarios con concesiones individuales de derechos de acceso y documentación completa
- Asignación individual de los valores de medición y valores límite a hasta 120 productos
- Documentación de control de calidad orientada al cliente – transmisión de datos vía Ethernet o mediante memoria USB
- Medición manual o inicio automático de la medición tras la punción con la aguja.
- Calibración sencilla del sensor
- Carcasa higiénica y robusta de acero inoxidable
- Disponible en distintas versiones: Toma de muestras, control continuo y versión de sobrepresión con regulador de presión

### > OPCIONAL

- Para otros gases
- Introducción sencilla de datos mediante lector de código de barras
- Impresora integrada
- Disponible como módulo de inserción de 19"
- Software GAS CONTROL CENTER de WITT para análisis y archivo de datos

### > CARACTERÍSTICAS

- Diseñado especialmente para la medición en línea en máquinas Flow-Pack
- Para el control de O<sub>2</sub> y/o CO<sub>2</sub>
- Opcional: aguja adicional para mediciones de muestreo
- Funcionamiento y menú reducido a lo esencial
- carcasa IP 54 y pantalla vertical

## SERIE PA 7.0

El analizador de gas compacto para una medición rápida de O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> u O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>



### 1 Pantalla gráfica bien legible

- Valores de medición en intervalos de 0,1 %
- Pantalla LCD

*Datos que se indican:*

- Valores de medición O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>
- Nombre del producto
- Fecha/hora de la última medición
- Nivel de carga de la batería
- Estado de la memoria
- Toma de muestras o medición continua
- Disponible con el frente recto o inclinado

### 2 Superficies de fácil limpieza

### 3 Carcasa robusta de acero inoxidable

### 4 Aguja de aspiración para toma de muestras

### 5 Manejo sencillo e intuitivo

- No se precisa personal cualificado

### 6 Puerto USB

- Transmisión de datos
- Carga de la batería

### 7 Tarjeta Micro SD

- Memoria de datos
- Actualización sencilla del software

El gas protector dentro de un envase de alimentación precisa un control regular dentro del proceso de envasado para garantizar la frescura y la conservación de los alimentos.

El analizador compacto de gas PA hace posible el análisis flexible de las composiciones de O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> dentro de los envases con atmósfera modificada. Para una calidad óptima y productividad de su proceso. Este sencillo equipo de medición se puede usar en cualquier lugar que requiera una protocolización escrita de sus resultados de medición.

El control se puede realizar tanto en modo toma de muestras como de manera continua en línea. Dependiendo del análisis deseado y del tipo de gas el PA estará equipado con una célula de medición química, de circonio y/o infrarroja.

El PA lleva integrada una memoria de almacenaje de datos de medición para las 500 últimas mediciones y asigna los valores de medición a los distintos nombres de productos. Mediante una interfaz es fácil transferir los datos de medición a un PC para su posterior evaluación p.ej. con el software GAS CONTROL CENTER de WITT.

### ➤ VENTAJAS

- Diseño compacto
- No se precisa personal cualificado – manejo intuitivo
- Ideal para los envases más pequeños ya que el consumo de gas es mínimo
- Resultado de medición rápido y preciso
- Se puede utilizar de manera flexible – control continuo o toma de muestras
- Memoria de almacenamiento de datos para las últimas 500 mediciones
- Asignación de los valores de medición a cada producto
- Ajuste de umbrales mediante contactos de relés con aviso de fallo en caso de sobrepasar los valores límite
- Higiénico gracias a su carcasa de fácil limpieza, robusta y resistente a salpicaduras de agua
- Interfaz para la exportación de datos
- Disponible con frente recto o inclinado
- Disponible en varios idiomas: (D, UK, F, I, NL, S, FIN, E, PL, RUS, JP, CN, H, TR)
- Disponible en distintas versiones: Toma de muestras, control continuo y versión de sobrepresión con regulador de presión

### ➤ OPCIONAL

- Software OBCC de WITT para la gestión el registro de los datos
- Medición de O<sub>2</sub> también en el rango de ppm

Versátil  
y económico

## FUNCIONES

Con el fin de que en cualquier momento le pueda presentar a sus clientes los resultados de las pruebas la empresa WITT le ofrece su propio software en versión WINDOWS que ella misma ha desarrollado para la documentación y la evaluación de los resultados de medición. Proviengan los datos del MAPY, OXYBABY®, PA o de cualquier otro equipo WITT, con analizador integrado o separado – siempre se garantiza una gestión documental veraz de éstos resultados. Documento de forma digital su control de calidad y garantícele a sus clientes máxima calidad de producto.

PROD. NAME	W/O2_CO2	DATE	TIME	O2	CO2	...
PROD. 1	...	12.12.2014	14:10:00	0.2%	30.0%	...
PROD. 2	...	12.12.2014	14:15:00	0.1%	25.0%	...
PROD. 3	...	12.12.2014	14:20:00	0.3%	35.0%	...
PROD. 4	...	12.12.2014	14:25:00	0.2%	30.0%	...
PROD. 5	...	12.12.2014	14:30:00	0.1%	25.0%	...
PROD. 6	...	12.12.2014	14:35:00	0.3%	35.0%	...
PROD. 7	...	12.12.2014	14:40:00	0.2%	30.0%	...
PROD. 8	...	12.12.2014	14:45:00	0.1%	25.0%	...
PROD. 9	...	12.12.2014	14:50:00	0.3%	35.0%	...
PROD. 10	...	12.12.2014	14:55:00	0.2%	30.0%	...

### ➤ VENTAJAS

- Registro y almacenaje de resultados de medición indicando fecha y hora para el aseguramiento de la calidad
- Gestión individual de datos relativos a cada uno de los productos: Número de artículo, número de lote, denominación del producto, resultados de las pruebas y nombre del usuario que las realizó
- Interfaz para la exportación de datos de medición a MS-EXCEL® y posterior evaluación
- Con un mismo software se pueden abarcar simultáneamente hasta ocho equipos
- Disponible en varios idiomas
- Reconocimiento automático del equipo de medición de WITT conectado

El software GAS CONTROL CENTER es el complemento ideal a los equipos de análisis y de pruebas de WITT. Le ofrece de forma clara toda la documentación completa de los resultados de sus pruebas.

## NUESTRA GAMA DE PRODUCTOS

### TECNOLOGÍA DE PROCESOS DE GAS

Mezcladores de gas  
Dosificadores de gas  
Analizadores de gas  
Sistemas para la detección de fugas  
Depósitos de presión  
Soluciones especiales  
para procesos técnicos

### TECNOLOGÍA DE SEGURIDAD DE GAS

Dispositivos de seguridad  
Válvulas antirretorno  
Enchufes rápidos  
Válvulas de seguridad  
Válvulas de acero inoxidable  
Filtros de gas  
Reguladores de presión  
Puestos de trabajo  
Equipamiento para lanzas de oxígeno  
Llaves de bola  
Enrolladores automáticos de manguera  
Equipos de comprobación  
Accesorios  
Válvulas especiales

#### **WITT-Gasetechnik GmbH & Co KG**

Salinger Feld 4-8  
58454 Witten  
Postfach 2550  
58415 Witten  
Deutschland  
Tel. +49 (0)2302 8901-0  
Fax +49 (0)2302 8901-3  
www.wittgas.com  
witt@wittgas.com

#### **GUSTUS & PARTNER GmbH**

Installation – Service – Wartung  
Alt Salbke 6-10, Geb. 59  
39122 Magdeburg  
Deutschland  
Tel. +49 (0)391 4015246  
Fax +49 (0)391 4013296  
gustus@wittgas.com

#### **WITT Tecnología de Gas, S.L.**

C/Simón Cabarga N° 2a – Bajo  
39005 Santander  
España  
Tel. +34 942 835142  
Fax +34 942 835143  
witt-espana@wittgas.com

#### **WITT FRANCE S.A.R.L.**

131 Voie de Compiègne  
91390 Morsang sur Orge  
France  
Tel. +33 (0)160 151779  
Fax +33 (0)160 154782  
witt-france@wittgas.com

#### **WITT Gas Techniques Ltd.**

Unit 7 Burtonwood Industrial Estate  
Phipps Lane, Burtonwood  
Warrington, Cheshire  
WA5 4HX  
Great Britain  
Tel. +44 (0)1925 234466  
Fax +44 (0)1925 230055  
witt-uk@wittgas.com

#### **WITT GAS INDIA PVT.LTD.**

855/N, Upen Banerjee Road  
Kolkata 700060  
West Bengal  
India  
Tel. +91 9831319810  
witt-india@wittgas.com

#### **WITT ITALIA Srl.**

Via Giovanni XXIII, 18  
24030 Solza (BG)  
Italia  
Tel. +39 035 4933273  
Fax +39 035 4948098  
witt-italia@wittgas.com

#### **WITT POLSKA Sp. z o. o.**

ul. Legnicka 55/UA5  
54-203 Wrocław  
Polska  
Tel. +48 (0)7135 22856  
Fax +48 (0)7135 13113  
witt-polska@wittgas.com

#### **WITT Gas Controls LP**

380 Winkler Drive, Suite 200  
Alpharetta, GA 30004  
USA  
Tel. +1 770 664 4447  
Fax +1 770 664 4448  
witt-usa@wittgas.com